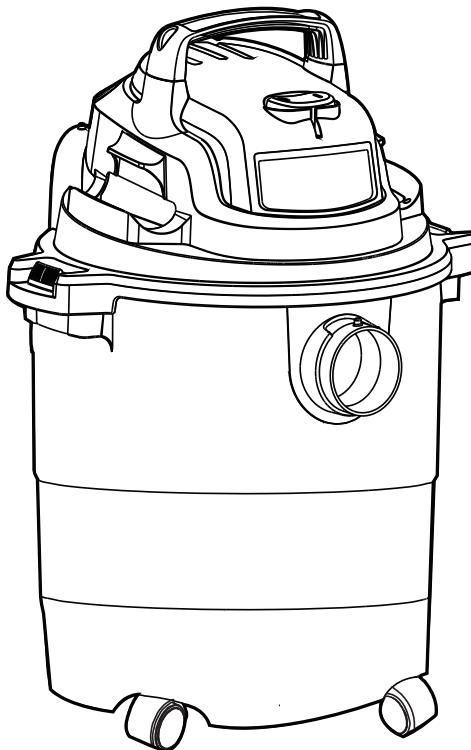




**18,9 L (5 GALLONS US)\***  
**ASPIRATEUR POUR DÉCHETS**  
**SECS ET HUMIDES**

N° DE MODÈLE : 054-0380-6



**IMPORTANT :**

Avant d'utiliser l'article, veuillez lire attentivement et vous assurer de bien comprendre ce guide d'utilisation.

**GUIDE  
D'UTILISATION**



FICHE TECHNIQUE	4
RALLONGES	4
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ	5
SCHÉMA DES PIÈCES CLÉS	8
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE GÉNÉRAL	9
UTILISATION DE L'ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS	12
UTILISATION DE L'ASPIRATEUR POUR DÉCHETS HUMIDES	14
UTILISATION DE L'ASPIRATEUR COMME SOUFFLEUR	16
ENTRETIEN	18
INSTALLATION ET NETTOYAGE DU FILTRE EN TISSU RÉUTILISABLE	20
INSTALLATION ET NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE À DÉCHETS HUMIDES	22
DÉPANNAGE	23
ACCESOIRES	24
VUE ÉCLATÉE	25
LISTE DES PIÈCES	26
GARANTIE	27

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez communiquer avec notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928



Avant d'utiliser l'article, veuillez lire attentivement et vous assurer de bien comprendre ce guide d'utilisation. Ce guide contient des consignes de sécurité importantes ainsi que des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien du produit. Conservez ce guide d'utilisation aux fins de consultation ultérieure. Si vous remettez ce produit à un tiers, ce guide d'utilisation doit l'accompagner.

Capacité du réservoir*	18,9 L (5 gallons US / 4 3/16 gallons impériaux)
Puissance de crête <sup>†</sup>	4,0 HP
Alimentation	120 V, 60 Hz, 8 A
Réservoir	Polypropylène
Cordon d'alimentation	2,4 m (8 pi)
Tuyau	3,2 cm x 1,8 m (1 1/4 po x 6 pi)
Colonne d'eau	158 cm (62 1/4 po) à l'extrémité du tuyau
Volume d'air <sup>‡</sup>	65 pi <sup>3</sup> /min à l'extrémité du tuyau
Bruit	80 dBA
Filtres	Filtre de chiffon réutilisable, filtre en mousse à déchets humides
Poids	4,1 kg (9 lb)

\* La capacité du réservoir fait référence au volume réel du réservoir et ne reflète pas la capacité disponible pendant le fonctionnement.

† La puissance de crête est un terme utilisé dans l'industrie des aspirateurs sec/humide aux fins de comparaison pour les consommateurs. Il ne s'agit pas de la puissance de sortie opérationnelle d'un aspirateur sec/humide, mais plutôt de la puissance de sortie d'un moteur, y compris la contribution inertielle du moteur, obtenue lors de tests en laboratoire. En utilisation réelle, les moteurs ne fonctionnent pas à la puissance de crête indiquée.

‡ pi<sup>3</sup>/min, colonne d'eau et débit d'air testés selon la norme ASTM à l'extrémité du tuyau inclus.

Lorsque vous devez utiliser une rallonge avec votre aspirateur pour déchets secs et humides, consultez le tableau ci-dessous pour déterminer le calibre AWG nécessaire. Avant de vous servir de l'aspirateur, assurez-vous que le cordon et la rallonge sont en bon état. Le cas échéant, réparez-les et remplacez-les avant d'utiliser l'aspirateur. N'utilisez que des rallonges cotées pour un usage extérieur.

		Longueur de la rallonge			
120 V		7,6 m (25 pi)	15,2 m (50 pi)	30,5 m (100 pi)	45,7 m (150 pi)
Intensité nominale		AWG Calibre de fil			
Supérieur à	Égal ou inférieur à				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## VEUILLEZ LIRE ET BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR.

Veuillez lire attentivement le guide d'utilisation et toutes les étiquettes sur l'aspirateur avant de l'utiliser. Afin d'utiliser cet appareil en toute sécurité, l'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de prudence, et doit savoir comment utiliser cet aspirateur. Utilisez cet aspirateur uniquement comme décrit dans ce guide d'utilisation. Pour réduire le risque de blessure et éviter d'endommager l'aspirateur, n'utilisez que les accessoires recommandés.

## CONSERVEZ CE GUIDE AUX FINS DE CONSULTATION ULTRÉIEURE.

Lors de l'utilisation d'un aspirateur, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment : **Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner une explosion, un incendie ou des blessures graves.**

### **AVERTISSEMENT!** POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES :

- Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, tels que de l'essence, et ne l'utilisez pas dans des endroits où de tels liquides pourraient être présents.
- Ne passez pas ou n'utilisez pas cet aspirateur à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs explosives comme de l'essence ou d'autres carburants, des fluides pour briquets, des nettoyants, des peintures à base d'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène ou des poussières explosives comme la poussière de charbon, la poussière au magnésium, la poussière de grain ou la poudre à rechargement pour cartouches d'armes à feu. Des étincelles à l'intérieur du moteur peuvent enflammer des vapeurs ou des poussières inflammables.
- Pour réduire les risques pour la santé attribuables aux vapeurs ou à la poussière, n'aspirez pas de substances toxiques.
- N'utilisez pas et n'entreposez pas l'appareil près de matières dangereuses.
- Ne ramassez rien qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'eau. Rangez-le à l'intérieur.
- Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme prévu, ou s'il est tombé au sol, endommagé, laissé à l'extérieur, ou tombé dans l'eau, retournez-le à un centre d'entretien.
- Ne débranchez pas en tirant sur le cordon d'alimentation. Débranchez-le en tenant la fiche et non pas en tirant sur le cordon.
- N'utilisez pas cet article si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé.



### **ATTENTION!**

Pour réduire le risque de blessure causée par des pièces mobiles, débranchez l'appareil avant de procéder à son entretien.



### **AVERTISSEMENT!**

Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou de le réparer.

- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon, n'utilisez pas le cordon comme une poignée, ne fermez pas de portes sur le cordon et ne tirez pas sur le cordon autour de bords ou coins tranchants.
- Ne passez pas l'aspirateur sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées.
- Ne l'utilisez pas sans sac collecteur de feuilles et (ou) filtres en place.
- Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil comme un jouet. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé près des enfants.
- Pour réduire toute blessure résultant d'une mise en marche accidentelle, débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer ou de nettoyer le filtre.
- Ne laissez pas l'aspirateur branché. Débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le réparer.
- Fermez toutes les commandes avant de le débrancher.
- Débranchez-le avant de brancher ou de débrancher le tuyau ou tout autre accessoire.
- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures.
- Ne l'utilisez pas si l'une des ouvertures est bloquée; gardez les ouvertures exemptes de poussière, peluche, cheveux et toute autre chose qui peut réduire le débit d'air.
- Éloignez vos cheveux, vos vêtements amples, vos doigts et toute partie du corps des orifices et pièces mobiles.
- Faites très attention en nettoyant des escaliers.
- Utilisez cet appareil uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
- Cet aspirateur est muni d'une double isolation. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. Consultez la section **CONSIGNES CONCERNANT LA DOUBLE ISOLATION**.

### Lorsque l'appareil est utilisé comme souffleur :

- Ne dirigez l'air que vers l'espace de travail.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour déchets secs et humides comme un pulvérisateur.
- Ne dirigez pas l'air vers des spectateurs.
- Éloignez les enfants lorsque vous utilisez l'aspirateur comme souffleur.
- Portez des lunettes de sécurité.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour usage domestique seulement.

### CONSIGNES CONCERNANT LA DOUBLE ISOLATION

Cet aspirateur pour déchets secs et humides est muni d'une double isolation et ne requiert pas de système de mise à la terre distinct. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions relatives à l'entretien des aspirateurs pour déchets secs et humides à double isolation avant de procéder à l'entretien. Utilisez cet aspirateur comme décrit dans ce guide d'utilisation.

Respectez les avertissements suivants qui figurent sur le bloc moteur de l'aspirateur.



#### AVERTISSEMENT!

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE.  
RANGEZ-LE À L'INTÉRIEUR.

## DOUBLE ISOLATION - MISE À LA TERRE NON REQUISE - LORS DE L'ENTRETIEN, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.

Les mots indicateurs suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé avec ce produit.

SYMBOLE	MOTS INDICATEURS	MEANING
	<b>DANGER</b>	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVIS</b>	(Sans symbole d'alerte à la sécurité) Indique une situation qui peut entraîner des dommages matériels.



### **AVERTISSEMENT!**

POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VUEillez LIRE ET BIEN COMPRENDRE LE GUIDE D'UTILISATION. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE. N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL POUR ASPIRER DES CENDRES CHAUDES, DU CHARBON OU TOUTE AUTRE MATIÈRE TOXIQUE, INFLAMMABLE OU QUI PRÉSENTE UN AUTRE DANGER. N'UTILISEZ PAS L'ASPIRATEUR À PROXIMITÉ DE VAPEURS OU DE LIQUIDES EXPLOSIFS.



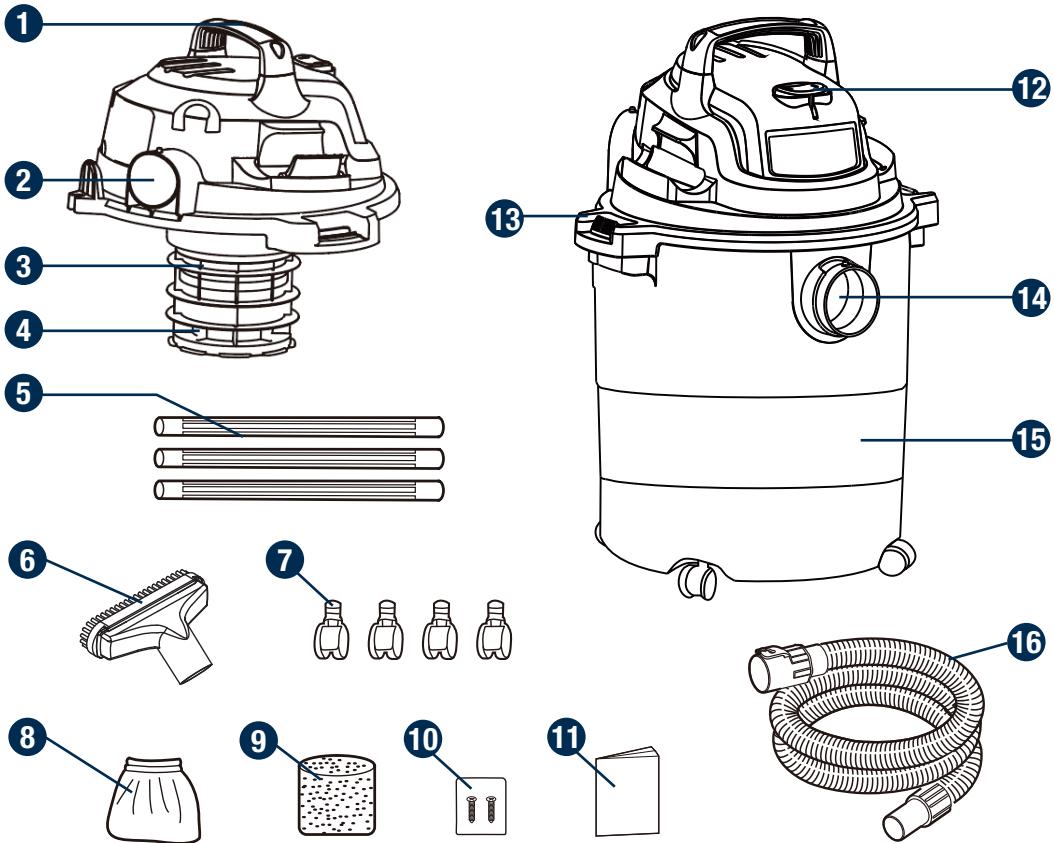
### **ATTENTION!**

N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL POUR ASPIRER DE LA POUSSIÈRE DE CLOISON SÈCHE, DE LA SUIE OU DES CENDRES REFROIDIES AVEC UN FILTRE POUR DÉCHETS SECS/HUMIDES ORDINAIRE. CES PARTICULES SONT DE LA POUSSIÈRE FINE QUI NE SERA PAS CAPTURÉE PAR LE FILTRE ET ELLES PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES AU MOTEUR. LORS DE L'ASPIRATION DE POUSSIÈRES FINES, UTILISEZ UN FILTRE À POUSSIÈRES FINES.



### **AVERTISSEMENT!**

ENTRETIEN DES ASPIRATEURS POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION  
L'ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION COMPREND DEUX SYSTÈMES D'ISOLATION AU LIEU D'UN SYSTÈME DE MISE À LA TERRE. AUCUN MOYEN DE MISE À LA TERRE N'EST FOURNI POUR UN APPAREIL À DOUBLE ISOLATION, ET ON NE DEVRAIT PAS Y AJOUTER UN MOYEN DE MISE À LA TERRE. L'ENTRETIEN D'UN ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION EXIGE BEAUCOUP DE SOIN ET DE CONNAISSANCES DU SYSTÈME, ET NE DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. LES PIÈCES DE RECHANGE D'UN ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION DOIVENT ÊTRE IDENTIQUES AUX PIÈCES D'ORIGINE. CET ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION PORTE LA MENTION « DOUBLE ISOLATION » ET SON SYMBOLE  (UN CARRÉ À L'INTÉRIEUR D'UN CARRÉ) PEUT FIGURER SUR L'APPAREIL.

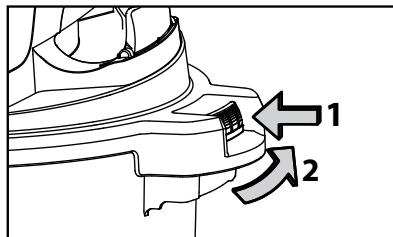
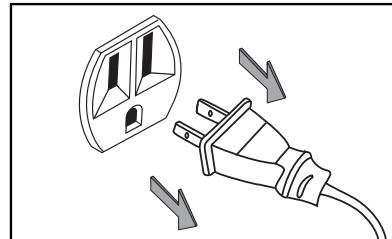


N°	Description	N°	Description
1	Poignée	9	Filtre en mousse à déchets humides
2	Orifice de sortie du souffleur	10	2 vis (sac)
3	Cage de filtre	11	Guide d'utilisation
4	Soupeau de sécurité à flotteur	12	Interrupteur Marche/Arrêt
5	Tube rallonge (x2)	13	Loquet (x2)
6	Suceur polyvalent	14	Orifice d'aspiration
7	Roulettes (x4)	15	Réservoir de collecte
8	Filtre en tissu réutilisable	16	Tuyau

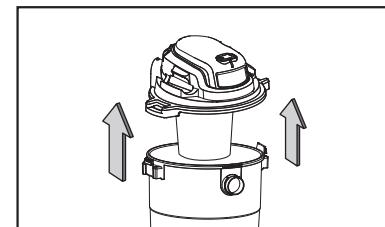
**DÉBALLAGE DE VOTRE ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES ET ASSEMBLAGE GÉNÉRAL**

Vous avez besoin d'un tournevis cruciforme. 

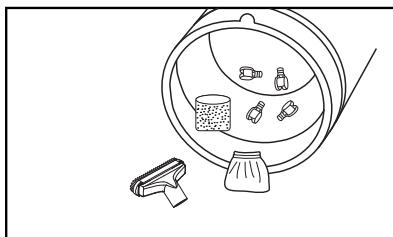
**1** Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



**2** Défaitez les loquets.



**3** Levez la tête motrice du réservoir.

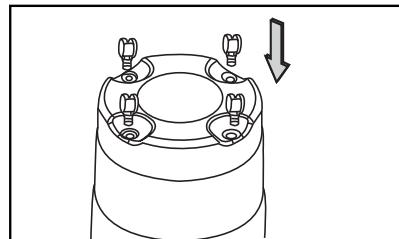


**4** Retirez le contenu de l'intérieur du réservoir de collecte; assurez-vous que tout le contenu est répertorié à la page 8.

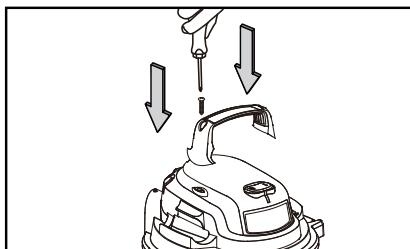
**AVERTISSEMENT!**

Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant l'assemblage de l'aspirateur humide/sec. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie.

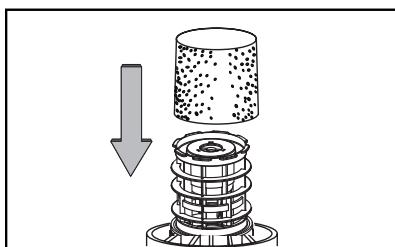
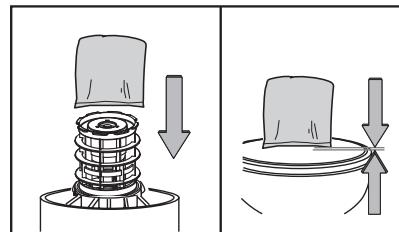
**5** Retournez le réservoir et insérez les quatre roulettes dans les fentes du réservoir. Vérifiez que les roulettes sont bien installées.



**7** Votre aspirateur est prêt pour le nettoyage des déchets secs. Si le filtre en tissu réutilisable n'est pas installé, consultez les instructions d'installation à la page 20.

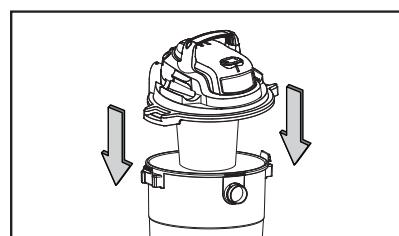


**6** Insérez la poignée dans les fentes situées au sommet de la tête motrice et fixez-la à l'aide des vis fournies. Ne serrez pas excessivement les vis.

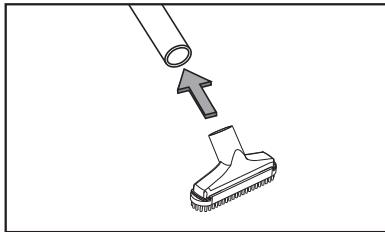
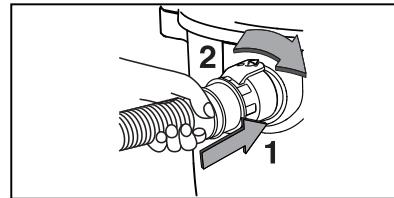


**8** Pour le nettoyage des déchets humides, retirez le filtre en tissu réutilisable réutilisable et installez le filtre en mousse à déchets humides fourni. Consultez les instructions d'installation du filtre en mousse à déchets humides à la page 22.

**9** Replacez la tête motrice sur le réservoir en alignant la section supérieure sur les loquets et enclenchez-la.



**10** Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice d'aspiration du réservoir et tournez dans le sens horaire pour le verrouiller.



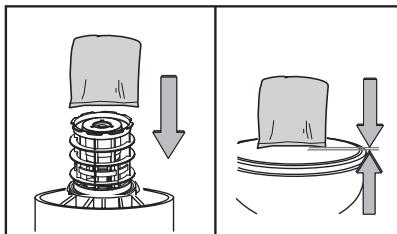
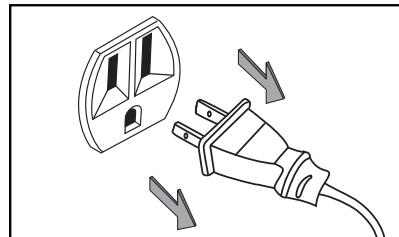
**11** Choisissez l'accessoire souhaité et insérez-le à l'extrémité du tuyau ou du tube rallonge.

#### FICHE POLARISÉE

Pour réduire le risque de décharge électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère dans la prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez la fiche. Si elle n'y entre toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise adéquate. Ne modifiez jamais la fiche. Grâce à la double isolation il n'est pas nécessaire d'utiliser un cordon  d'alimentation à trois fils mis à la terre et un système d'alimentation électrique mis à la terre.

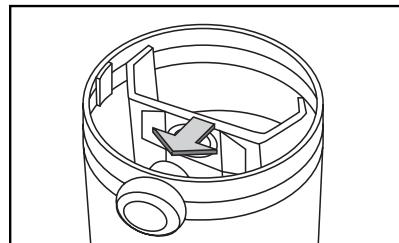
## ASPIRATION DES DÉCHETS SECS

**1** Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



**2** Afin de préparer votre aspirateur pour l'aspiration des déchets secs, assurez-vous que le filtre en tissu réutilisable réutilisable recouvre complètement la cage à filtre. Votre aspirateur pour déchets secs et humides est muni d'un filtre en tissu réutilisable préinstallé. Consultez les instructions d'installation à la page 20.

**3** Facultatif : pour améliorer la filtration de la poussière, placez la bride du sac à poussière sur l'orifice d'entrée en veillant à ne pas endommager le sac. Sacs à poussière vendus séparément.



### AVERTISSEMENT!

Assurez-vous de lire, de comprendre et de respecter les informations intitulées « Consignes de sécurité ». Ne passez pas l'aspirateur dans des zones contenant des gaz, des vapeurs ou des poussières explosives. Les gaz ou vapeurs inflammables incluent, sans toutefois s'y limiter : fluide pour briquets, nettoyants de type solvants, peintures à base d'huile, essence, alcool ou aérosols. Les poussières explosives incluent, sans toutefois s'y limiter : charbon, magnésium, grains ou poudre à canon. Pour réduire les risques pour la santé attribuables aux vapeurs ou à la poussière, n'aspirez pas de substances toxiques.

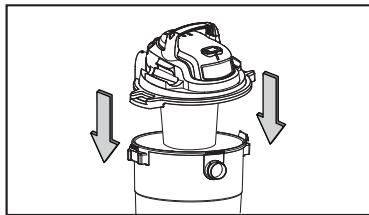


### AVERTISSEMENT!

Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant de changer les filtres.



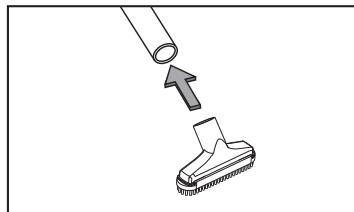
**ATTENTION :** N'utilisez pas cet appareil pour aspirer de la poussière de cloison sèche, de la suie ou des cendres refroidies avec un filtre pour déchets secs/humides ordinaire. Ces particules sont de la poussière fine qui ne sera pas capturée par le filtre et elles peuvent causer des dommages au moteur. Lorsque vous passez l'aspirateur, utilisez un filtre à poussière fine (vendu séparément).



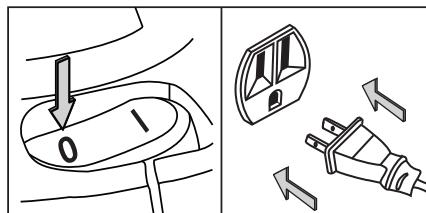
4 Replacez la tête motrice sur le réservoir et fixez-la en place à l'aide des loquets.

## GUIDE D'UTILISATION : ASPIRATION DES DÉCHETS SECS

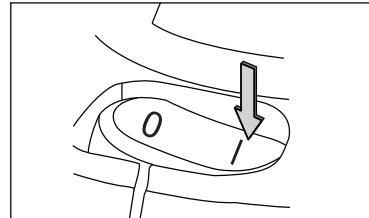
5 Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice d'aspiration du réservoir et tournez dans le sens horaire pour le verrouiller.



6 Choisissez l'accessoire souhaité et insérez-le à l'extrémité du tuyau ou du tube rallonge.



7 Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « 0 » (ARRÊT) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.



8 Mettez le moteur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » et commencez l'aspiration des débris.

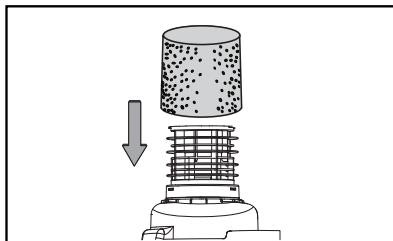
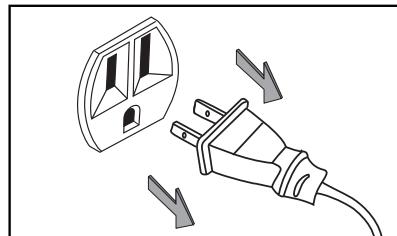
9 Lorsque vous avez terminé l'aspiration des débris, positionnez l'interrupteur sur « 0 » et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

0 = ARRÊT   I = MARCHE

N'UTILISEZ PAS LE FILTRE EN TISSU RÉUTILISABLE POUR L'ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES.  
N'UTILISEZ PAS DE SAC À POUSSIÈRE POUR L'ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES.

## ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES

**1** Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant. Vérifiez que le réservoir est propre et ne contient ni poussière ni saletés.

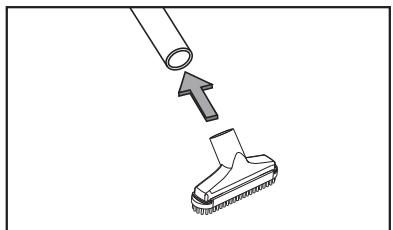


**2** Retirez le filtre en tissu réutilisable, puis installez avec précaution le filtre en mousse à déchets humides sur la cage à filtre et replacez la tête motrice sur le réservoir. Consultez les instructions de l'installation du filtre à déchets humides à la page 22.

N'UTILISEZ PAS LE FILTRE EN TISSU RÉUTILISABLE POUR L'ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES

## GUIDE D'UTILISATION : ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES

**3** Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice d'aspiration du réservoir et tournez dans le sens horaire pour le verrouiller.



**4** Posez les accessoires requis sur l'extrémité libre du tuyau ou du tube rallonge.



### AVERTISSEMENT!

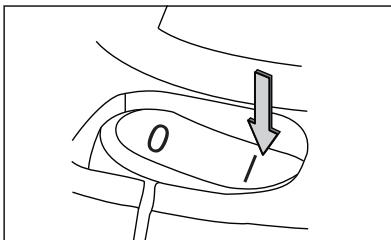
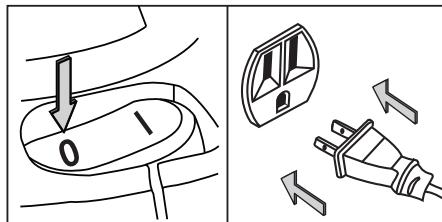
Assurez-vous de lire, de comprendre et de respecter les informations intitulées « Consignes de sécurité ». Ne passez pas l'aspirateur dans des zones contenant des gaz, des vapeurs ou des poussières explosives. Les gaz ou vapeurs inflammables incluent, sans toutefois s'y limiter : fluide pour briquets, nettoyants de type solvants, peintures à base d'huile, essence, alcool ou aérosols. Les poussières explosives incluent, sans toutefois s'y limiter : charbon, magnésium, grains ou poudre à canon. Pour réduire les risques pour la santé attribuables aux vapeurs ou à la poussière, n'aspirez pas de substances toxiques.



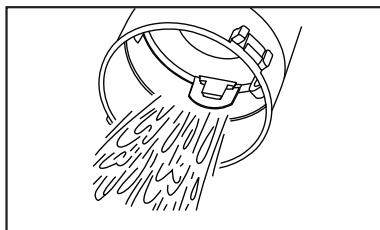
### AVERTISSEMENT!

Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant de changer les filtres.

**5** Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « 0 » (ARRÊT) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.



**7** Lorsque vous avez terminé l'aspiration des débris, positionnez l'interrupteur sur « 0 » et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.



**6** Mettez le moteur en marche en positionnant l'interrupteur sur « 1 » et commencez l'aspiration des débris.

**8** Après utilisation, videz le réservoir de collecte en dévissant le bouchon de vidange. Égouttez les liquides dans un contenant ou un drain approprié. N'oubliez pas de remettre le capuchon de vidange sur le réservoir de collecte après la vidange.



### IMPORTANT!

Lorsque vous aspirez de grandes quantités de liquide, ne plongez pas le suceur complètement dans le liquide. Laissez de l'espace à l'extrémité du suceur pour permettre à l'air d'entrer. Cet appareil est muni d'une soupape à flotteur qui arrête l'aspiration lorsque le réservoir de collecte atteint son niveau de remplissage maximal. Vous remarquerez alors une accélération du moteur. Lorsque ce phénomène se produit, éteignez l'aspirateur, débranchez-le de la prise de courant, puis videz le liquide dans un contenant adapté ou un drain approprié. Pour continuer d'aspirer, replacez le capuchon de vidange sur le réservoir de collecte. Après avoir aspiré des déchets humides, éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant. Videz le réservoir, nettoyez et séchez-en l'intérieur et l'extérieur avant de le ranger.



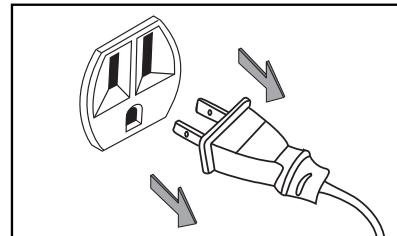
### RAPPEL!

Le filtre en mousse à déchets humides doit être retiré après aspiration de déchets humides, et une cartouche-filtre doit être installée avant d'aspirer à nouveau des déchets secs.

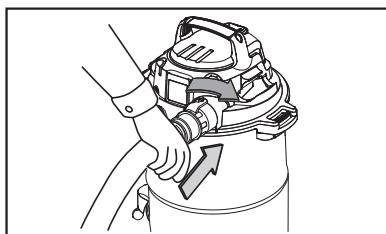
## UTILISATION DE L'ASPIRATEUR COMME SOUFFLEUR

Cet aspirateur pour déchets secs et humides peut également servir de souffleur. Pour utiliser la fonctionnalité de souffleur, suivez les instructions ci-après.

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 3 Retirez le tuyau de l'orifice d'aspiration.



- 2 Assurez-vous que le réservoir est vide avant d'utiliser l'aspirateur comme souffleur. Enlevez toute la saleté et les débris du tuyau et du réservoir.

- 4 Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice du souffleur à l'arrière de la tête motrice et verrouillez-la en place.



### AVERTISSEMENT!

Portez toujours des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 (ou au Canada, CSAZ94.3) avant d'utiliser l'aspirateur comme souffleur.



### AVERTISSEMENT!

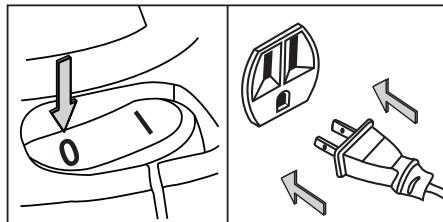
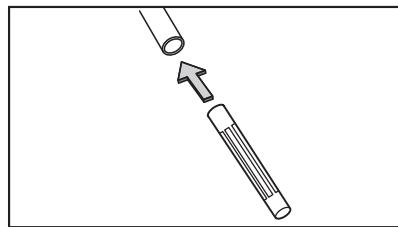
Éloignez les spectateurs des débris soulevés par le souffleur.



### AVERTISSEMENT!

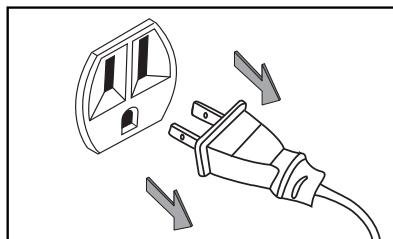
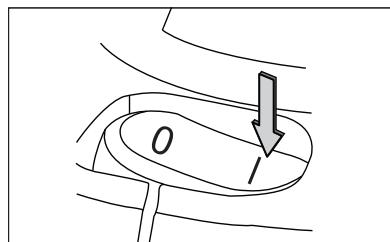
Portez un masque antipoussière si le souffleur soulève une poussière susceptible d'être inhalée.

5 Choisissez l'accessoire souhaité et insérez-le dans l'extrémité libre du tuyau.



7 Avant de mettre l'aspirateur en marche, tenez fermement l'extrémité libre du tuyau. Mettez le moteur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » (MARCHE).

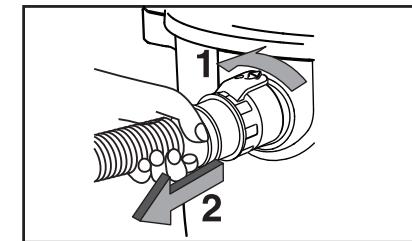
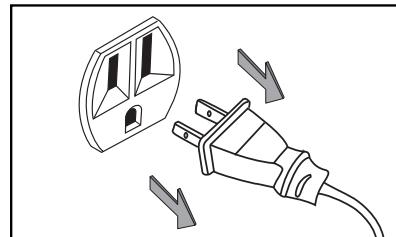
6 Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « 0 » (ARRÊT) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.



8 Lorsque vous avez terminé l'aspiration des débris, positionnez l'interrupteur sur « 0 » et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

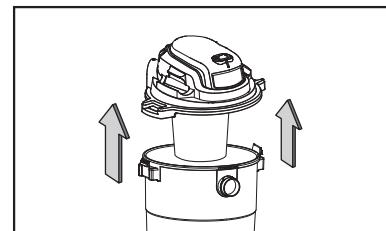
## VIDANGE DU RÉSERVOIR DE COLLECTE

1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



3 Déverrouillez les loquets et retirez la tête motrice du réservoir. Placez la tête motrice sur une surface douce et propre à l'envers.

2 Débranchez le tuyau de l'aspirateur.



4 Videz tous les débris ou saletés accumulés dans le réservoir et le tuyau dans un contenant à déchets approprié.



## AVERTISSEMENT!

Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de retirer la tête motrice du réservoir de collecte.

- 5 Nettoyez ou remplacez les filtres.
- 6 Examinez les tuyaux, les accessoires et le cordon d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- 7 Placez la tête motrice sur le réservoir de collecte et fixez les loquets.

## RANGEMENT

Avant de ranger votre aspirateur, le réservoir devrait être vidé et nettoyé. Les accessoires devraient être nettoyés et entreposés afin qu'ils puissent être facilement disponibles au besoin. Rangez l'aspirateur pour déchets humides/sec à l'intérieur.

## RÉPARATIONS

Les réparations pour cet aspirateur pour déchets secs et humides ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

## AVIS!

Les filtres inclus sont fabriqués à partir de matériaux de haute qualité conçus pour arrêter les petites particules de poussière. Le filtre en tissu réutilisable ne doit être utilisé que pour l'aspiration de déchets secs. Un filtre en tissu réutilisable sec est nécessaire pour ramasser la poussière. Si le filtre en tissu réutilisable est humide, il s'obstruera rapidement et sera très difficile à nettoyer. Manipulez le filtre avec soin lorsque vous le retirez pour le nettoyer et au moment de le remplacer. Vérifiez les filtres pour la présence de déchirures ou petits trous. Un petit trou peut laisser passer la poussière à travers le filtre. N'utilisez pas le filtre s'il est troué ou déchiré; remplacez-le immédiatement.

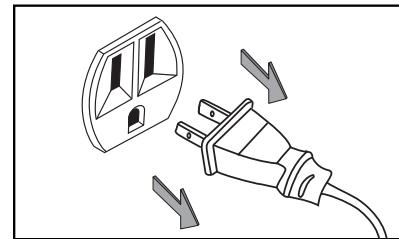


## IMPORTANT!

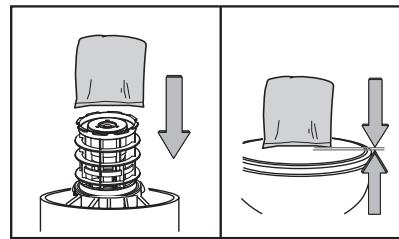
Nettoyez ou changez fréquemment le filtre pour obtenir de meilleurs résultats. **UTILISEZ TOUJOURS LE FILTRE EN TISSU RÉUTILISABLE POUR ASPIRER DES DÉCHETS SECS.** Si vous utilisez l'appareil sans le filtre en tissu réutilisable, le moteur brûlera et la garantie sera annulée. Ayez toujours des filtres de rechange à votre disposition.

## INSTALLATION DU FILTRE EN TISSU RÉUTILISABLE

**1** Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



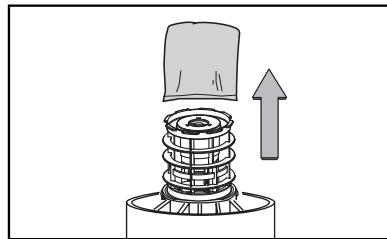
**3** Installez le filtre en tissu réutilisable sur la cage à filtre en vous assurant qu'elle est complètement recouverte.



**4** Placez la tête motrice sur le réservoir de collecte.

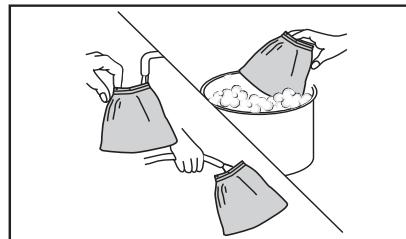
## ENLÈVEMENT ET NETTOYAGE DU FILTRE EN TISSU RÉUTILISABLE

- 1 Une fois la tête motrice à l'envers, retirez doucement le filtre en tissu réutilisable de la cage à filtre.



- 2 Nettoyez le filtre en tissu réutilisable en la tapotant doucement ou en enlevant la saleté par brossage. Le nettoyage ne doit pas être effectué à l'intérieur des pièces d'habitation. Pour obtenir des performances optimales, l'installation d'un nouveau filtre est recommandée.

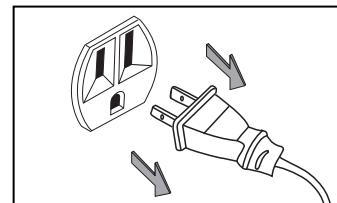
- 3 Utilisez une solution d'eau et de savon doux pour laver le filtre en tissu réutilisable et rincez-le à l'eau claire.



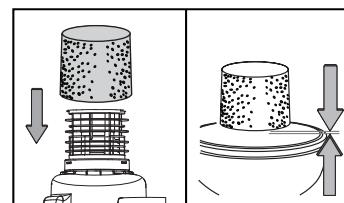
- 4 Laissez le filtre humide sécher complètement à l'air avant de le ranger ou de le réinstaller sur la cage à filtre.

## INSTALLATION DU FILTRE EN MOUSSE À DÉCHETS HUMIDES

**1** Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



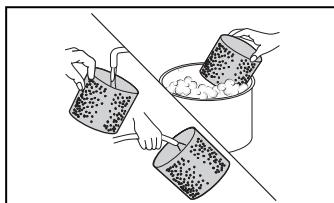
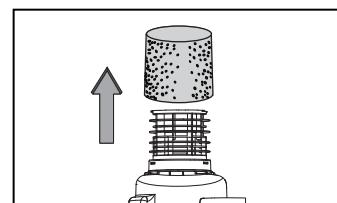
**3** Installez soigneusement le filtre en mousse à déchets humides sur la cage à filtre en vous assurant qu'elle est complètement recouverte.



**4** Placez la tête motrice sur le réservoir de collecte.

## NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE À DÉCHETS HUMIDES

**1** Une fois la tête motrice à l'envers, retirez doucement le filtre en mousse de la cage à filtre.



**2** Utilisez une solution d'eau et de savon doux pour laver le filtre en mousse et rincez-le à l'eau claire.

**3** Laissez le filtre humide sécher complètement à l'air avant de le ranger ou de le réinstaller sur la cage à filtre.

Problème	Causes possibles	Mesures correctives
L'aspirateur pour déchets secs et humides ne fonctionne pas.	Il n'y a pas d'alimentation électrique.	Vérifiez l'alimentation, le cordon, les disjoncteurs et les fusibles.
	Cordon d'alimentation défectueux.	Débranchez et vérifiez le cordon d'alimentation. En cas de dommage, faites-le réparer par un technicien qualifié.
	Le réservoir est plein.	Videz le réservoir.
	Position incorrecte de l'interrupteur.	Appuyez sur l'interrupteur situé sur la tête motrice motrice pour le mettre en position « I » (MARCHE).
La poussière sort du couvercle du moteur.	Le filtre en tissu réutilisable est manquant ou endommagé.	Attach or replace the reusable cloth filter.
	L'aspirateur a été utilisé pour aspirer de la poussière fine, telle que la poussière de cloison sèche, la suie de cheminée ou les cendres, sans être équipé d'un filtre à poussière fine.	Retirez la cartouche-filtre standard et installez le filtre à poussière fine approprié.
Rendement inférieur à la normale et vibration du moteur.	Le suceur, le tuyau ou l'entrée du réservoir est bouché.	Débranchez et vérifiez le suceur, le tuyau et les entrées du réservoir pour des obstructions.
	La cartouche-filtre est bouchée par de la poussière fine.	Enlevez la cartouche-filtre et nettoyez-la ou installez une nouvelle cartouche-filtre.



#### AVERTISSEMENT :

Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'appareil avant le dépannage.

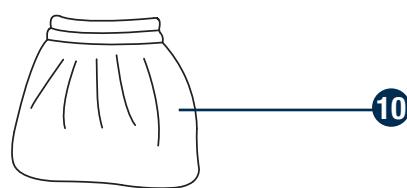
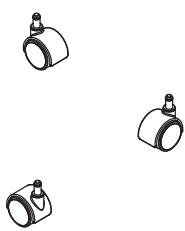
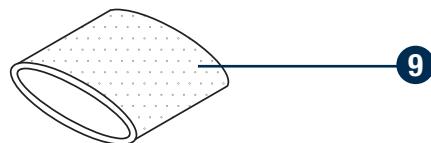
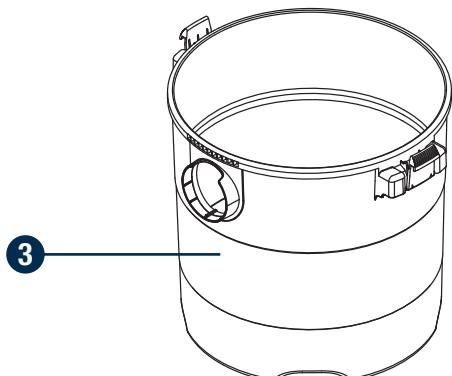
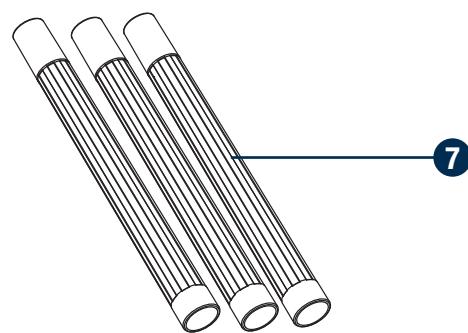
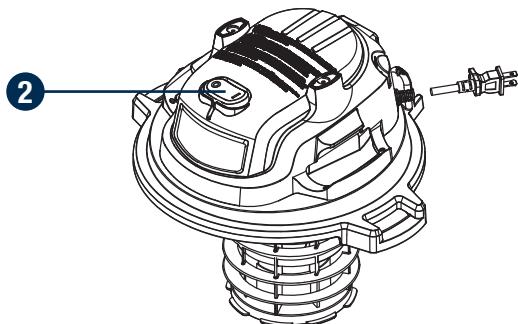
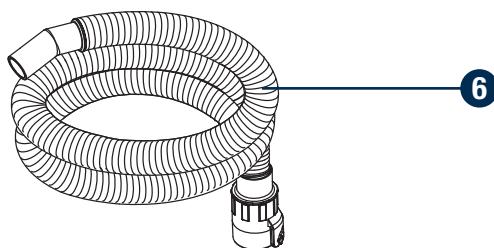
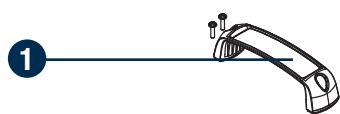
**Des accessoires supplémentaires sont disponibles pour les aspirateurs pour déchets secs et humides MasterVac<sup>MD</sup>.**

**Non-durables**

054-0035-0	Filtre à déchets humides/manchon en mousse
054-0148-2	Filtre réutilisable pour déchets secs
054-0150-4	Sac à poussière
054-0212-8	Sac haut rendement à poussières fines
054-0262-8	Sac résistant aux déchirures à déchets secs et humides
054-0008-6	Cartouche-filtre régulière
054-0255-6	Cartouche-filtre pour poussières fines
054-0159-6	Cartouche-filtre HEPA

**Accessoires 3,1 cm (1¼ po)**

054-0047-2	Tuyau
054-0120-6	Brosse pour surfaces multiples
054-0009-4	Micro trousse
054-0084-2	Brosse à poussière ronde
054-0085-0	Suceur plat
054-0086-8	Suceur polyvalent
054-0087-6	Suceur à plancher
054-0128-0	Tube de rallonge
054-0079-6	Suceur à lame nervurée
054-0080-0	Trousse de conversion de 3,1 à 6,35 cm (1¼ à 2½ po)
054-0227-4	Trousse comprenant un suceur plat et une brosse à poils souples
054-0226-6	Système de vidange



N°	Description
1	Poignée
2	Tête
3	Réservoir de 18,9 L (5 gallons américains/4 3/16 gallons impériaux)
4	Orifice d'entrée du tuyau
5	Roulettes (×4)
6	Brosse à plancher
7	Tube rallonge (×3)
8	Suceur polyvalent
9	Manchon en mousse/filtre à déchets humides
10	Filtre en tissu réutilisable

**Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.**

## GARANTIE LIMITÉE D'UNE DURÉE DE 3 ANS

Cet article Mastervac<sup>TM</sup> est garanti pendant une période de trois (3) ans à compter de la date de l'achat original contre les défauts de fabrication et de matériau.

Sous réserve des conditions et restrictions décrites ci-dessous, ce produit, s'il nous est retourné accompagné de la preuve d'achat durant la période de garantie définie et qu'il est protégé en vertu de cette garantie, sera réparé ou remplacé, à notre gré, par le même modèle ou un modèle de valeur égale ou ayant les mêmes caractéristiques.

Nous assumerons le coût de tout remplacement ou réparation ainsi que les frais de main-d'œuvre s'y rapportant.

La présente garantie est assujettie aux conditions et restrictions qui suivent :

- a) un contrat de vente attestant l'achat et la date d'achat doit être fourni;
- b) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce d'un produit qui est usé ou brisé, qui est devenu hors d'usage en raison d'un emploi abusif ou inapproprié, d'un dommage accidentel, d'une négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié (selon la description figurant dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi applicable) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou locatives;
- c) la présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou aux pièces ou accessoires non réutilisables qui sont fournis avec le produit et qui deviendront vraisemblablement inutilisables ou hors d'usage après une période d'utilisation raisonnable;
- d) la présente garantie ne s'applique pas à l'entretien régulier et aux articles de consommation comme le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les embouts, les mises au point ou les réglages;
- e) la présente garantie ne s'applique pas lorsque les dommages sont causés par des réparations ou des tentatives de réparation faites par des tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant);
- f) la présente garantie ne s'applique à aucun produit qui a été vendu à l'acheteur original à titre de produit remis en état ou remis à neuf (à moins qu'il n'en soit prévu autrement par écrit);
- g) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce de produit lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été effectuées par des personnes non autorisées
- h) la présente garantie ne s'applique pas à la détérioration normale du fini extérieur, notamment les éraflures, les bosses et les éclats de peinture, ou à la corrosion ou à la décoloration causée par la chaleur, les produits abrasifs et les produits de nettoyage chimiques;
- i) la présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant, le cas échéant.

### Restrictions supplémentaires

La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et ne peut être transférée. Ni le détaillant ni le fabricant ne sont responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires ou exemplaires liés à la vente ou à l'utilisation du présent produit ou à l'impossibilité de l'utiliser.

**Avis au consommateur**

La présente garantie vous accorde des droits précis et il se peut que vous ayez d'autres droits, lesquels peuvent varier d'une province à l'autre. Les dispositions énoncées dans la présente garantie ne visent pas à modifier, à restreindre, à éliminer, à rejeter ou à exclure les garanties énoncées dans les lois fédérales ou provinciales applicables.

Fabriqué en Chine

Importé par  
Trifleaf Distribution Trifeuil Toronto, Canada  
M4S 2B8

